

Exemplo

Escreva a data em que este requerimento foi preenchido.

ano mês dia

Ao Comitê de Educação da Província de Kanagawa

Auxílio Financeiro



Requerimento de reconhecimento



Declaração

【Marque "✓" em uma das opções.】

- Quem solicita o Auxílio Financeiro às mensalidades pela primeira vez deve marcar "✓" em "Requerimento (primeira vez)".
- Quem já vinha recebendo o Auxílio Financeiro deve marcar "✓" em "Declaração (a partir da 2ª vez)".

Por já ter recebido o reconhecimento

pagamento do Auxílio Financeiro das mensalidades, a situação de renda do(s) responsável(is) referente aos respectivos itens.

(Marque um dos dois ☐ acima.)

(Após verificar obrigatoriamente os itens a seguir, marque ambos os ☐.)



O conteúdo declarado neste requerimento ou nomeações são fatos.



Estou ciente de que, caso apresente este requerimento ou notificação de informações falsas e obtenha o pagamento do Auxílio às mensalidades, poderá estar sujeito à cobrança do ganho ilícito e à pena de reclusão de até 3 anos ou multa de até 1 milhão de ienes, entre outras penalidades.

Após verificar, coloque obrigatoriamente a marca ✓ nos 2 locais.

(O próprio aluno deve assinar no espaço em branco abaixo. A assinatura por parte do(s) responsável(is) também é permitida. Ao preencher, leia atentamente as "Instruções de preenchimento" e as "Observações" do documento anexo antes de escrever.)

Furigana (leitura)	かながわ		こたろう	
Nome do aluno	Sobre nome	神奈川	Nome	子太郎
Data de nascimento do aluno	平成21 年 8 月 15 日			
Endereço do aluno	〒 231-0021 神奈川 都道府県 横浜 市区町村 中区日本大通り1000			
Número de telefone do(s) responsável(is)	父090-0000-0000 母080-0000-0000			
Endereço de e-mail do(s) responsável(is)	XXXXXXXXXXXX@XXXXXX, XX, XX			
Nome da escola em que o aluno matriculado	XXXXXX			

Nome do aluno, furigana, data de nascimento, endereço.

Quanto ao número de telefone, escreva um contato em que seja possível a comunicação durante o dia, referente a todos os responsáveis.
Quanto ao endereço de e-mail, escreva um em que seja possível a comunicação.

【1. Sobre o período em que esteve matriculado no ensino médio ou similares】
(No caso de Declaração da situação de renda, não é necessário preencher.)

※As pessoas que se enquadrarem em qualquer um dos casos a seguir não podem solicitar o reconhecimento da elegibilidade ao Auxílio Financeiro às mensalidades.
• Quem tenha concluído ou completado o ensino médio, etc. (excetuando os cursos com duração inferior a 3 anos).
• Quem tenha ultrapassado o total de 36 meses de estudos no ensino médio, etc. (o tempo que esteve matriculado em cursos de período parcial, à distância, etc. é calculado considerando o número de meses correspondente a 3/4 de 1 mês).
(No entanto, não se inclui o período de suspensão do pagamento do Auxílio Financeiro às Mensalidades, etc.)

Nome da escola			área
① Período em que esteve matriculado no ensino médio, etc. que frequenta atualmente	Escola Provincial ○○ de Kanagawa	(dos quais, período de suspensão do pagamento, etc.) Ano Mês Dia ~ Ano Mês Dia	① Ensino médio (período integral)
② Período em que esteve matriculado em outro ensino médio ou similar, no passado	Preencha caso tenha estado matriculado em algum ensino médio, etc. ou similares no passado.		Escola • curso • área de estudo

【2. Sobre a situação de renda do(s) responsável(is)】

A situação do(s) responsável(is) no momento do requerimento ou da notificação e a cópia do cartão do Número Individual, etc. (cópia do cartão do Número Individual, cópia do atestado de residência com o Número Individual, certificado dos itens registrados no atestado de residência, etc.) ou o certificado de tributação, etc. a serem anexados são os seguintes. (Marque um dos ☐ de ① a ⑦ a seguir.)

(1) Anexo a cópia do cartão do Número Individual.

Coloque a marca ☒ em uma das opções de ① a ⑦.

①	☒	Referente a 2 titulares do poder familiar (os pais) Quando o aluno é menor de idade (menos de 18 anos) e existem 2 titulares do poder familiar (os pais)
②	☐	Referente a 1 titular do poder familiar (Se o documento anexo for a cópia do cartão do Número Individual, etc., marque o ☐ (a) ou (b); se for o certificado de tributação, etc., marque o ☐ (c) ou (d).) (Quando o titular do poder familiar é o diretor de um centro de orientação infantil ou o diretor de uma instituição de bem-estar infantil que exerce temporariamente o poder familiar, marque um dos ☐ de ⑤ a ⑦.)
		☐ (a) Quando um dos titulares do poder familiar nunca teve domicílio no Japão, entre outros casos, e não recebeu o Número Individual (My Number)
		☐ (b) - Quando há apenas um titular do poder familiar por motivo de divórcio, falecimento, etc., - Quando existe o titular do poder familiar, mas, por circunstâncias familiares inevitáveis, não é possível anexar a cópia do cartão do Número Individual, etc. ou o certificado de tributação, etc. de um dos titulares do poder familiar, entre outros casos
		☐ (c) Quando um dos titulares do poder familiar é cônjuge dependente elegível à dedução e é evidente que, mesmo que lhe seja cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda, não repercutirá nos requisitos do limite de renda nem na categoria de pagamento adicional
③	☐	☐ (d) Quando um dos titulares do poder familiar é cônjuge dependente elegível à dedução e é evidente que, mesmo que lhe seja cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda, não repercutirá nos requisitos do limite de renda nem na categoria de pagamento adicional
		Quando não há titular do poder familiar e foi designado um tutor de menor, escreva o número de pessoas.
④	☐	Tutor de menor ☐ referente a ___ pessoa(s) Quando não existe titular do poder familiar e foi designado um tutor de menor (Quando há vários tutores de menor designados, referente a todos eles. No entanto, exclui-se o tutor que seja pessoa jurídica ou que deva exercer apenas os poderes relativos ao patrimônio.)
⑤	☐	A pessoa que mantém o sustento do aluno com sua renda (doravante denominada "principal provedor do sustento") (os pais, etc.), 2 pessoas Quando o aluno atingiu a maioridade durante o tempo em que esteve matriculado e não houve mudança da pessoa que mantém o sustento desde o momento imediatamente anterior à maioridade, quando ainda era menor, até o momento do requerimento
⑥	☐	Referente a 1 principal provedor do sustento (Se o documento anexo for a cópia do cartão do Número Individual, etc., marque o ☐ (a) ou (b); se for o certificado de tributação, etc., marque o ☐ entre (b) e (d).)
		☐ (a) Quando um dos principais provedores do sustento nunca teve domicílio no Japão, entre outros casos, e não recebeu o Número Individual (My Number)
		☐ (b) - Quando o aluno é menor de idade, mas não existe titular do poder familiar nem tutor de menor, - Quando o aluno já era maior de idade no momento da matrícula, mas existe um principal provedor do sustento, - Quando o aluno é maior de idade e, quando era menor, havia apenas um titular do poder familiar, - Quando o aluno é maior de idade e, quando era menor, não existia titular do poder familiar nem tutor de menor, entre outros casos
		☐ (c) Quando o aluno atingiu a maioridade durante o curso e um dos pais é cônjuge dependente elegível à dedução, sendo evidente que, mesmo que lhe seja cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda, não repercutirá nos requisitos do limite de renda nem na categoria de pagamento adicional
	☐ (d)	Quando um dos principais provedores do sustento não estava residindo no Japão na data-base de tributação, entre outros casos, e não lhe foi cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda

Ano Mês Dia

Ao Comitê de Educação da Província de Kanagawa
Auxílio Financeiro aos estudos do Ensino Médio

☐ Requerimento de reconhecimento da elegibilidade ao benefício (primeira vez)
Solicito o reconhecimento da elegibilidade ao Auxílio Financeiro aos estudos do Ensino Médio (doravante denominado "Auxílio Financeiro às mensalidades").

☐ Declaração da situação de renda (a partir da 2ª vez)
Por já ter recebido o reconhecimento da elegibilidade ao benefício, declaro, com relação ao pagamento do Auxílio Financeiro das mensalidades, a situação de renda do(s) responsável(is) referente aos respectivos itens.

(Marque um dos dois ☐ acima.)

(Após verificar obrigatoriamente os itens a seguir, marque ambos os ☐.)

☐ O conteúdo declarado neste requerimento ou notificações está de acordo com os fatos.

☐ Estou ciente de que, caso apresente este requerimento ou notificação com informações falsas e obtenha o pagamento do Auxílio às mensalidades, poderei estar sujeito à cobrança do ganho ilícito e à pena de reclusão de até 3 anos ou multa de até 1 milhão de ienes, entre outras penalidades.

(O próprio aluno deve assinar no espaço em branco abaixo. A assinatura por parte do(s) responsável(is) também é permitida. Ao preencher, leia atentamente as "Instruções de preenchimento" e as "Observações" do documento anexo antes de escrever.)

Furigana (leitura)				
Nome do aluno	Sobre nome		Nome	

Data de nascimento do aluno	Ano	Mês	Dia
Endereço do aluno	〒 Província Município (cidade, distrito, vila ou aldeia)		
Número de telefone do(s) responsável(is)			
Endereço de e-mail do(s) responsável(is)			
Nome da escola em que o aluno está matriculado	Escola Provincial ○○ de Kanagawa		

【1. Sobre o período em que esteve matriculado no ensino médio ou similares】
(No caso de Declaração da situação de renda, não é necessário preencher.)

※As pessoas que se enquadrarem em qualquer um dos casos a seguir não podem solicitar o reconhecimento da elegibilidade ao Auxílio Financeiro às mensalidades.

• Quem tenha concluído ou completado o ensino médio, etc. (excetuando os cursos com duração inferior a 3 anos).

• Quem tenha ultrapassado o total de 36 meses de estudos no ensino médio, etc. (o tempo que esteve matriculado em cursos de período parcial, à distância, etc. é calculado considerando o número de meses correspondente a 3/4 de 1 mês).

(No entanto, não se inclui o período de suspensão do pagamento do Auxílio Financeiro às Mensalidades, etc.)

① Período em que esteve matriculado no ensino médio, etc. que frequenta atualmente	Nome da escola Escola Provincial ○○ de Kanagawa	Ano Mês Dia ~ (dos quais, período de suspensão do pagamento, etc.) Ano Mês Dia ~ Ano Mês Dia	Tipo de escola • curso • área de estudo ① Ensino médio (período integral)
② Período em que esteve matriculado em outro ensino médio ou similar, no passado	Nome da escola	Ano Mês Dia ~ Ano Mês Dia (dos quais, período de suspensão do pagamento, etc.) Ano Mês Dia ~ Ano Mês Dia	Tipo de escola • curso • área de estudo

[2. Sobre a situação de renda do(s) responsável(is)]

A situação do(s) responsável(is) no momento do requerimento ou da notificação e a cópia do cartão do Número Individual, etc. (cópia do cartão do Número Individual, cópia do atestado de residência com o Número Individual, certificado dos itens registrados no atestado de residência, etc.) ou o certificado de tributação, etc. a serem anexados são os seguintes. (Marque um dos ☐ de ① a ⑦ a seguir.)

(1) Anexo a cópia do cartão do Número Individual, etc. ou o certificado de tributação, etc. do(s) seguinte(s) responsável(is).

①	☐	Referente a 2 titulares do poder familiar (os pais) Quando o aluno é menor de idade (menos de 18 anos) e existem 2 titulares do poder familiar (os pais)
②	☐	Referente a 1 titular do poder familiar (Se o documento anexo for a cópia do cartão do Número Individual, etc., marque o ☐ (a) ou (b); se for o certificado de tributação, etc., marque o ☐ entre (b) e (d).) (Quando o titular do poder familiar é o diretor de um centro de orientação infantil ou o diretor de uma instituição de bem-estar infantil que exerce temporariamente o poder familiar, marque um dos ☐ de ⑤ a ⑦.)
		☐ (a) Quando um dos titulares do poder familiar nunca teve domicílio no Japão, entre outros casos, e não recebeu o Número Individual (My Number)
		☐ (b) - Quando há apenas um titular do poder familiar por motivo de divórcio, falecimento, etc., - Quando existe o titular do poder familiar, mas, por circunstâncias familiares inevitáveis, não é possível anexar a cópia do cartão do Número Individual, etc. ou o certificado de tributação, etc. de um dos titulares do poder familiar, entre outros casos
		☐ (c) Quando um dos titulares do poder familiar é cônjuge dependente elegível à dedução e é evidente que, mesmo que lhe seja cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda, não repercutirá nos requisitos do limite de renda nem na categoria de pagamento adicional
	☐ (d) Quando um dos titulares do poder familiar não estava residindo no Japão na data-base de tributação, entre outros casos, e não lhe foi cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda	
③	☐	Tutor de menor ☐ referente a ____ pessoa(s) Quando não existe titular do poder familiar e foi designado um tutor de menor (Quando há vários tutores de menor designados, referente a todos eles. No entanto, exclui-se o tutor que seja pessoa jurídica ou que deva exercer apenas os poderes relativos ao patrimônio.)
④	☐	A pessoa que mantém o sustento do aluno com sua renda (doravante denominada "principal provedor do sustento") (os pais, etc.), 2 pessoas Quando o aluno atingiu a maioridade durante o tempo em que esteve matriculado e não houve mudança da pessoa que mantém o sustento desde o momento imediatamente anterior à maioridade, quando ainda era menor, até o momento do requerimento
⑤	☐	Referente a 1 principal provedor do sustento (Se o documento anexo for a cópia do cartão do Número Individual, etc., marque o ☐ (a) ou (b); se for o certificado de tributação, etc., marque o ☐ entre (b) e (d).)
		☐ (a) Quando um dos principais provedores do sustento nunca teve domicílio no Japão, entre outros casos, e não recebeu o Número Individual (My Number)
		☐ (b) - Quando o aluno é menor de idade, mas não existe titular do poder familiar nem tutor de menor, - Quando o aluno já era maior de idade no momento da matrícula, mas existe um principal provedor do sustento, - Quando o aluno é maior de idade e, quando era menor, havia apenas um titular do poder familiar, - Quando o aluno é maior de idade e, quando era menor, não existia titular do poder familiar nem tutor de menor, entre outros casos
		☐ (c) Quando o aluno atingiu a maioridade durante o curso e um dos pais é cônjuge dependente elegível à dedução, sendo evidente que, mesmo que lhe seja cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda, não repercutirá nos requisitos do limite de renda nem na categoria de pagamento adicional
	☐ (d) Quando um dos principais provedores do sustento não estava residindo no Japão na data-base de tributação, entre outros casos, e não lhe foi cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda	

⑥	☐	O próprio aluno (Se o documento anexo for a cópia do cartão do Número Individual, etc., marque o ☐ (a); se for o certificado de tributação, etc., marque o ☐ (b).)	
		☐ (a)	Quando não existe titular do poder familiar, tutor de menor nem principal provedor do sustento, entre outros casos
		☐ (b)	- Quando não existe titular do poder familiar, tutor de menor nem principal provedor do sustento e o aluno já atingiu a maioridade - Quando é menor de idade, mas possui renda suficiente para lhe ser cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda, entre outros casos

(2) Pelos motivos a seguir, não anexo a cópia do cartão do Número Individual, etc. nem o certificado de tributação, etc. (Se o documento não anexado for a cópia do cartão do Número Individual, etc., marque o ☐ (a); se for o certificado de tributação, etc., marque o ☐ (b) ou (c).)

⑦	☐	☐ (a)	Quando o titular do poder familiar, o tutor de menor ou o principal provedor do sustento — todos eles — nunca tiveram domicílio no Japão, entre outros casos, e não receberam o Número Individual (My Number)
		☐ (b)	Quando o objeto da verificação de renda é o próprio aluno (nos casos em que não existe titular do poder familiar, tutor de menor nem principal provedor do sustento, etc.), mas, por ser menor de idade, não possui renda suficiente para lhe ser cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda
		☐ (c)	Quando o titular do poder familiar, o tutor de menor, o principal provedor do sustento ou o próprio aluno — todos eles — não estavam residindo no Japão na data-base de tributação, entre outros casos, e não lhes foi cobrado o imposto residencial municipal calculado sobre a renda

Nome do(s) responsável(is) cuja cópia do cartão do Número Individual, etc. ou certificado de tributação, etc. será anexado e sua relação com o aluno (não é necessário caso tenha marcado o ☐ ⑦. Caso esteja recebendo auxílio de subsistência em 1º de janeiro daquele ano (caso o mês do requerimento ou da notificação seja de janeiro a junho, em 1º de janeiro do ano anterior), marque o ☐ abaixo.)

Nome completo (furigana)		Relação com o aluno	
Data de nascimento	Ano	Mês	Dia
☐ Recebe auxílio de subsistência.			

Nome completo (furigana)		Relação com o aluno	
Data de nascimento	Ano	Mês	Dia
☐ Recebe auxílio de subsistência.			

Endereço, até o nível de município (cidade, distrito, vila ou aldeia), do(s) responsável(is) acima em 1º de janeiro daquele ano (caso o mês do requerimento ou da declaração seja de janeiro a junho, em 1º de janeiro do ano anterior) (caso não possua domicílio no Japão, marque o ☐.)

To Dō Fu Ken	Shi Ku Chō Son
☐ Não possui domicílio no Japão.	

To Dō Fu Ken	Shi Ku Chō Son
☐ Não possui domicílio no Japão.	

※ Caso haja alteração do valor da renda tributável (base de cálculo) do imposto residencial municipal ou do valor da dedução de ajuste do imposto residencial municipal em razão de declaração retificadora de renda ou decisão de correção do valor do imposto, ou ainda alteração do(s) responsável(is) por divórcio, falecimento, adoção, etc., o valor do benefício poderá ser alterado; portanto, comunique obrigatoriamente à escola.

【3. Itens de confirmação】(Após verificar os itens a seguir, marque o ☐.)
☐ Concordo em destinar o Auxílio Financeiro ao pagamento das mensalidades e em delegar à entidade mantenedora da escola os procedimentos administrativos necessários ao pagamento do Auxílio Financeiro.

Data de recebimento pela escola Ano Mês Dia (a ser preenchido pela escola.)